



St. Pius V Parish Bulletin

EL MENSAJERO

A ministry of the Dominican Friars, St. Albert the Great Province

**Twenty-fourth Sunday
in Ordinary Time
September 11, 2022**

If we were reflecting on all of today's scriptures and wanted to come up with one intimate name for God, perhaps it would be "God of Second Chances." Over and over we see examples of God offering just that. In Exodus, the Lord is frustrated by the behavior of the people, and Moses, speaking very boldly, has to talk God into calming down and recalling the covenant with Abraham and Sarah, Isaac and Israel. Psalm 51, "The Miserere," is the great psalm of repentance and cleansing. Take the time to read and pray with the whole psalm at your leisure. Paul confesses his own blasphemy and arrogance, and how Christ is using it now. In the extensive Gospel from Luke we experience Jesus using parables to tell about the widow and the lost coin, the shepherd and the lost sheep, and the lost son and a loving father's welcome.

Take All the Lost Home

In the 70s there was a popular Folk Mass song by Joe Wise, "Take All the Lost Home." It is like our Gospel reading today. For truly, we've all had moments when we have lost our way and needed others to get us back on track. Perhaps this means reconnecting with someone we once knew and making amends, or seeing a therapist



Arte: © Maestro Gino Barto

Welcome to the New Reality!

During the past two years so much in our world has changed, in our society, in our neighborhood, in our families—and in our Church. We are having to adjust to new practices and patterns of living. The COVID virus will be part of our future for years to come and treated as one of many threats to public health. Here at St Pius V, we are searching for the vision that will carry us forward as a vibrant, sustainable faith community, disciples inspired to proclaim and live Christian lives as a witness to the changing world. We invite you to become part of "Building a new Reality" here at St Pius V so that the presence of the living Christ is lived and proclaimed. —Fr. Tom Lynch, OP, Pastor

**Vigésimo Cuarto Domingo
del Tiempo Ordinario
11 de septiembre 2022**

Si reflexionáramos sobre todas las Escrituras de hoy y quisieramos dar un nombre íntimo a Dios, quizás sería "Dios de las segundas oportunidades". Una y otra vez vemos ejemplos en los que Dios ofrece precisamente eso. En el Éxodo, el Señor se siente frustrado por el comportamiento del pueblo, y Moisés, hablando con mucha valentía, tiene que convencer a Dios para que se calme y recuerde la alianza con Abraham y Sara, Isaac e Israel. El Salmo 51, "El Miserere", es el gran salmo del arrepentimiento y la limpieza. Tómate el tiempo de leer y rezar con todo el salmo en tu tiempo libre. Pablo confiesa su propia blasfemia y arrogancia, y cómo Cristo la utiliza ahora. En el extenso Evangelio de Lucas experimentamos a Jesús usando parábolas para contar sobre la viuda y la moneda perdida, el pastor y la oveja perdida, y el hijo perdido y la bienvenida de un padre amoroso.

Llevar a todos los perdidos a casa

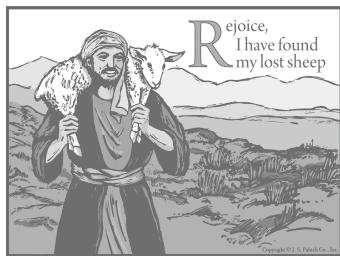
En los años 70 había una canción popular de misa folclórica de Joe Wise, "Take All the Lost Home". Es como nuestra lectura del Evangelio de hoy. En verdad, todos hemos tenido momentos en los que hemos perdido el rumbo y hemos necesitado que otros nos devuelvan al camino. Tal vez esto signifi-

¡Bienvenido a la nueva realidad!

En los últimos dos años, nuestro mundo cambió; en la sociedad, en nuestro barrio, en nuestras familias- y en la Iglesia- con nuevas prácticas y maneras de vivir. La coronavirus ya es parte de nuestro futuro, y será una de las muchas amenazas a la salud global. Aquí en San Pío V, estamos buscando una visión que nos lleva adelante como una comunidad de fe que es vibrante y sostenible- discípulos inspirados en vivir nuestra fe y ser testigos a Cristo en medio de un mundo que cambia. Les invitamos ser parte en "Construir una nueva realidad" aquí en San Pío V a fin de que la presencia de Cristo vivo habita y se proclama.

—P. Tom Lynch, OP, Párroco

to make things right. Maybe it means finally seeking help to stick with the diet and exercise plan, or joining a 12-step program to deal with an addiction. Could it be time to meet with a financial expert to manage credit card debt, or go to confession or meet with a spiritual director to find your way home spiritually? It is hard to ask for help or admit we are lost. We dread the reactions of others, thinking they will be angry, hurt, or defensive. We feel shame. Sometimes people hold



grudges for years because neither they nor another will break down and make the first move. We feel fear. This sets us up for the classic story of the prodigal father, where we see two possible outcomes.

Welcome Home

The son returns home and, expecting the worst, confesses his sinfulness. His brother has an angry, self-righteous response, but the Father is full of joy and mercy. Such is the case in all the Gospel parables today. We hear God say, "You are the one who is important." There is another poignant song by Brian Flynn entitled "The Prodigal Father" that presents the perspective of the parent waiting and worrying about their lost child, watching the road and praying for the child's return. And if for some reason your own family will not accept you, you will find that there are many intentional families, friends, and parishes waiting with open arms to welcome you. Or perhaps you can offer the same welcome to another returning soul.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

fique volver a conectar con alguien que una vez conocimos y hacer las paces, o acudir a un terapeuta para arreglar las cosas. Tal vez signifique buscar finalmente ayuda para seguir el plan de dieta y ejercicio, o unirse a un programa de 12 pasos para tratar una adicción. ¿Podría ser el momento de reunirse con un experto en finanzas para gestionar las deudas de las tarjetas de crédito, o de confesarse o reunirse con un director espiritual para encontrar el camino a casa espiritualmente? Es difícil pedir ayuda o admitir que estamos perdidos. Tememos las reacciones de los demás, pensando que se enfadarán, se sentirán heridos o estarán a la defensiva. Podemos sentir vergüenza. A veces, las personas guardan rencor durante años porque ni ellas ni los demás se atreven a dar el primer paso. Podemos sentir miedo. Esto nos lleva a la clásica historia del padre pródigo, en la que vemos dos posibles resultados.

Bienvenido a casa

El hijo vuelve a casa y, esperando lo peor, confiesa su pecado. Su hermano responde con ira y justicia propia, pero el Padre está lleno de alegría y misericordia. Así ocurre en todas las parábolas del Evangelio de hoy. Oímos a Dios decir: "Tú eres el importante". Hay otra canción conmovedora de Brian Flynn titulada "The Prodigal Father" que presenta la perspectiva del parent que espera y se preocupa por su hijo perdido, vigilando el camino y rezando por el regreso del hijo. Y si por alguna razón tu propia familia no te acepta, descubrirás que hay muchas familias intencionales, amigos y parroquias que esperan con los brazos abiertos para acogerte. O quizás puedes ofrecer la misma bienvenida a otra alma que regresa.



Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

TODAY'S READINGS

First Reading — Because Moses interceded, the Lord relented and did not punish the people (*Exodus 32:7-11, 13-14*).

Psalm — I will rise and go to my father (*Psalm 51*).

Second Reading — Paul expresses his gratitude for being appointed to the ministry (*1 Timothy 1:12-17*).

Gospel — There is great rejoicing in heaven when a sinner repents (*Luke 15:1-32 [1-10]*).

The English translation of the Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.



LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Porque Moisés intercedió, el Señor se ablandó y no castigó al pueblo por su maldad (*Éxodo 32:7-11, 13-14*).

Salmo — Volveré donde mi Padre (*Salmo 51 [50]*).

Segunda lectura — Pablo expresa su gratitud por haber sido nombrado al ministerio de Cristo (*1 Timoteo 1:12-17*).

Evangelio — Hay gran regocijo en el cielo cuando un pecador se arrepiente (*Lucas 15:1-32 [1-10]*).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

Por favor, informe a la oficina parroquial de cambio de dirección, numero de teléfono, o email.

Please inform the parish office of any change in your phone, email, or address.

La Escuela de San Pío V / St. Pius V School

312-226-1590

Scholarships are still available!

Small class sizes, academic excellence, a supportive and nurturing environment, graduates going on to the best Chicago area high schools -- these are some of the reasons parents choose St. Pius V School for their children!

We have openings still available and scholarship opportunities, including CCAP funding for Preschoolers.

For more information or to schedule a visit, give us a call at 312-226-1590. We look forward to hearing from you!



Calendario de la parroquia de San Pío V / St. Pius V Parish Calendar

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
September 11 9:30 am Educación Religiosa comienza/Religious Ed begins 9:30 am Misa en español 11:30 am Mass in English (SPV School Mass) 1:30 pm Misa en español	12 8:00 am Misa 12:30 pm Cocina popular/Community Meal 6:30 pm RCIA: Formation in the Faith for Adults (English & Spanish)	13 8:00 am Misa 2:00 pm Despensa/ Food Pantry	14 8:00 am Misa	15 Oficina parroquial cerrada/ Parish office closed	16 8:00 am Misa 8:30 am Misa-escuela/School Mass 12:30 pm Cocina popular/ Community Meal 6 pm 1st Comm. Parents Mtg.	17 12:30 pm Cocina popular/ Community Meal 1 pm Bautizos (español) 5-6 pm Confesiones/ Confessions 7 pm Oración Carismática: Misa de Sanación/Mass of Healing (Sacrament of Sick)
18 9:30 am Educación Religiosa/ Religious Ed 9:30 am Misa en español 10:45 am RICA: Formación en la Fe para adultos (español) 11:30 am Mass in English 1:30 pm Misa en español	19 8:00 am Misa 12:30 pm Cocina popular/Community Meal 6:30 pm RCIA: Formation in the Faith for Adults (English)	20 8:00 am Misa 2:00 pm Despensa/ Food Pantry	21 8:00 am Misa	22 Oficina parroquial cerrada/ Parish office closed	23 8:00 am Misa 8:30 am Misa-escuela/School Mass 12:30 pm Cocina popular/ Community Meal 6 pm Confirmation Parents Mtg.	24 10 am Lay Dominicans 12:30 pm Cocina popular/ Community Meal 1 pm Bautizos (español) 5-6 pm Confesiones/ Confessions 7 pm Oración Carismática: Adoración/Adoration
25 9:30 am Educación Religiosa/ Religious Ed 9:30 am Misa en español 10:45 am RICA: Formación en la Fe para adultos (español) 11:30 am Mass in English 1:30 pm Misa en español 6:30 pm Misa/Mass	26 8:00 am Misa 12:30 pm Cocina popular/Community Meal 6:30 pm RCIA: Formation in the Faith for Adults (English)	27 8:00 am Misa 2:00 pm Despensa/ Food Pantry	28 8:00 am Misa	29 Oficina parroquial cerrada/ Parish office closed	30 8:00 am Misa 8:30 am Misa-escuela/School Mass 12:30 pm Cocina popular/ Community Meal	October 01 12:30 pm Cocina popular/ Community Meal 1 pm Baptisms (English) 5-6 pm Confesiones/ Confessions 7 pm Oración Carismática

*La Iglesia de
San Pío V Presenta:*

Un Nuevo Amanecer

*\$85 por persona
Cash Bar*

Cena ~ Baile ~ Rifa
Dinner ~ Dance ~ Raffle

*con la
Sonora Dinamita
de Colombia*

5:30 PM
Sábado / Saturday
15 Oct, 2022
en el Salón de San Pío
1901 S. Ashland
312-226-6161
StPiusVParish.org/banquet

11 de septiembre
Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

Día de los Abuelos
© J. S. Paluch Co., Inc.

September 11

Grandparents Day

La misa dominical de las 6:30 pm regresará el domingo, 25 de septiembre.

The 6:30 pm Sunday Mass will return to our weekly schedule on Sunday, September 25.



Bautismo

Primera Reconciliación

Primera Comunión

Confirmación

Baptism

First Reconciliation

First Communion

Confirmation

→ **Las clases comienzan hoy domingo, 11 de septiembre**

→ **Classes begin today,
Sunday, September 11**

Regístrate ahora para formación en la fe en San Pío V

La inscripción está abierta para los programas de formación en la fe en la parroquia de San Pío V.

Tenemos preparación para los sacramentos y formación y crecimiento en la fe para niños, jóvenes, adultos (RICA) y personas con discapacidades del desarrollo (SPRED).

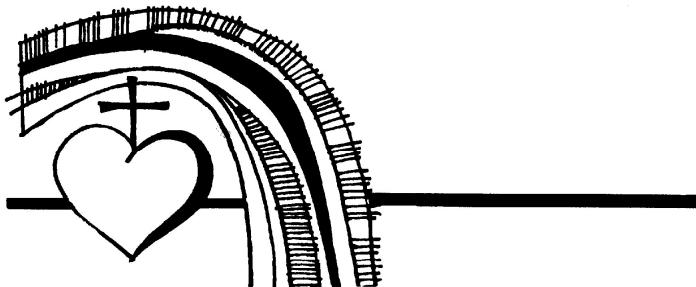
Para registrarse, por favor, llame a la oficina parroquial para hacer una cita: 312-226-6161.

Register Now for Faith Formation at St. Pius V

Registration is now open for faith formation programs at St. Pius V Parish.

We have formation for sacrament preparation and growth in the faith for children, youth, adults (RCIA), and persons with developmental disabilities (SPRED).

*Call the parish office to make an appointment to register:
312-226-6161.*



© J. S. Paluch Co., Inc.

Vigésimo Cuarto Domingo del Tiempo Ordinario 11 de septiembre de 2022

Oh Dios, crea en mí un corazón puro,
renuévame por dentro con espíritu firme.

— Salmo 51 (50):12

Intenciones de misas esta semana / Mass intentions this week:

11 Sep—Domingo/Sunday

- 9:30 am ♫Estefanía Valadez; ♫Francisca Orozco
11:30 am ♫Nicolas Lombardi
1:30 pm ♫Rigoberto García, 1er aniversario
 ♫Sofia Vizcaya, 3er aniversario

12 Sep—Lunes/Monday

- 8:00 am The People of St. Pius V Parish

13 Sep—Martes/Tuesday

- 8:00 am The People of St. Pius V Parish

14 Sep—Miércoles/Wednesday

- 8:00 am ♫Juanita Lazo

15 Sep—Jueves/Thursday

- 8:00 am The People of St. Pius V Parish

16 Sep—Viernes/Friday

- 8:00 am The People of St. Pius V Parish

Círculo de oración se reúne en San Pío V

El círculo de oración de la renovación carismática se reúne los sábados a las 7:00 pm en San Pio.

También la misa de sanación se celebra cada tercer sábado del mes.

El grupo inició adoración al Santísimo Sacramento con la comunidad cada cuarto sábado del mes.

Prayer Circle Meets at St. Pius V

Our Spanish-language prayer circle meets every Saturday at 7:00 pm in the church. A Mass of Healing takes place every third Saturday of the month.

The group also has adoration of the Blessed Sacrament every 4th Saturday of the month.



Lecturas de la Semana

- Lunes: 1 Cor 11:17-26, 33; Sal 40 (39):7-10, 17;
Lc 7:1-10
Martes: 1 Cor 12:12-14, 27-31a; Sal 100 (99):1-5;
Lc 7:11-17
Miércoles: Nm 21:4b-9; Sal 78 (77):1bc-2, 34-38;
Fil 2:6-11; Jn 3:13-17
Jueves: 1 Cor 15:1-11; Sal 118 (117):1b-2, 16ab-17,
28; Jn 19:25-27 o Lc 2:33-35
Viernes: 1 Cor 15:12-20; Sal 17 (16):1bcd, 6-8b, 15;
Lc 8:1-3
Sábado: 1 Cor 15:35-37, 42-49; Sal 56 (55):10c-14;
Lc 8:4-15
Domingo: Am 8:4-7; Sal 113 (112):1-2, 4-8;
1 Tim 2:1-8; Lc 16:1-13 [10-13]

Los Santos y Otras Celebraciones

- Domingo: Vigésimo Cuarto Domingo del Tiempo
Ordinario; Día de los Abuelos
Lunes: El Santísimo Nombre de la Virgen María
Martes: San Juan Crisóstomo
Miércoles: La Exaltación de la Santa Cruz
Jueves: Nuestra Señora de los Dolores
Viernes: Santos Cornelio y Cipriano
Sábado: San Roberto Belarmino; Santa Hildegarda de
Bingen; Santa María Virgen

Readings for the Week

- Monday: 1 Cor 11:17-26, 33; Ps 40:7-10, 17; Lk 7:1-10
Tuesday: 1 Cor 12:12-14, 27-31a; Ps 100:1-5; Lk 7:11-17
Wednesday: Nm 21:4b-9; Ps 78:1bc-2, 34-38;
Phil 2:6-11; Jn 3:13-17
Thursday: 1 Cor 15:1-11; Ps 118:1b-2, 16ab-17, 28;
Jn 19:25-27 or Lk 2:33-35
Friday: 1 Cor 15:12-20; Ps 17:1bcd, 6-8b, 15; Lk 8:1-3
Saturday: 1 Cor 15:35-37, 42-49; Ps 56:10c-14; Lk 8:4-15
Sunday: Am 8:4-7; Ps 113:1-2, 4-8; 1 Tm 2:1-8;
Lc 16:1-13 [10-13]

Saints and Special Observances

- Sunday: Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time;
Grandparents' Day
Monday: The Most Holy Name of Mary
Tuesday: St. John Chrysostom
Wednesday: The Exaltation of the Holy Cross
Thursday: Our Lady of Sorrows
Friday: Ss. Cornelius and Cyprian
Saturday: St. Robert Bellarmine;
St. Hildegard of Bingen; Blessed Virgin Mary

SPRED

Religious education for children and adults with disabilities is offered at St. Pius V.

Educación religiosa se ofrece para los niños y adultos discapacitados.

Marriages | Matrimonios

Sacramental marriage in the Catholic church requires thoughtful and prayerful preparation. Call the parish office 6-8 months prior to your wedding date to register for instructions and preparations.

El matrimonio sacramental en la iglesia católica exige una preparación con reflexión y oración. Llame a la oficina parroquial 6-8 meses antes para instrucciones y preparativos.

Quinceañeras

Girls or boys who want to publicly affirm their growing maturity with a quinceañeros celebration at St. Pius V need to register with the parish 6 months before their 15th birthday and are required to participate in preparatory classes. Call the parish office to register.

Personas que quieren celebrar sus quinceañeros en San Pio V necesitan registrar 6 meses antes y participar en clases de preparativo. Llame a la oficina parroquial para registrarse.

Está usted en una relación segura?

Si no, por favor, llame al Programa de HOPE:
312-421-7647.



Are you in a healthy and safe relationship?

*If not, call the HOPE program for individual and group counseling and more:
312-421-7647.*

Recordatorio: Cartas de recomendación para feligreses

Se les informa que cualquier feligrés que necesite una carta de recomendación, por ejemplo: formulario de padrinos, carta para IRS, carta de inmigración, etc. Debe ser un feligrés registrado y contribuyente por lo menos 6 meses de anticipación para recibirla.

Reminder: Letters of recommendation for parishioners

Any parishioner in need of a letter of recommendation, for example: sponsor form, IRS form, immigration letter, etc.: You must be an active, registered parishioner for at least six months in advance to request a letter from the parish.

Adult Faith Formation

Here at St. Pius we have an on-going group of adults who are in the process of faith formation. Some are preparing for sacraments while others are making a further commitment to engage more in their faith and to become more involved in the parish.

If you or someone close to you have questions about living life as a Roman Catholic Christian you can join other like-minded people and explore the richness that our faith tradition offers. Please contact the parish office 312-226-6161 for more information.

Formación de fe para adultos

Aquí en San Pío tenemos un grupo continuo de adultos que están en el proceso de formación en la fe. Algunos se están preparando para sacramentos, mientras que otras se están comprometiendo a participar más en su fe y a involucrarse más en la parroquia.

Si usted o alguien cercano a usted tiene preguntas sobre cómo vivir la vida como cristiano católico romano, puede unirse a otras personas con ideas afines y explorar la riqueza que ofrece nuestra tradición de fe. Por favor, póngase en contacto con la oficina parroquial 312-226-6161 para más información.



SAINT PIUS V PARISH

WELCOMING. TEACHING. TRANSFORMING LIVES.

Mission | Misión

St. Pius V is a Catholic parish in Chicago's Pilsen community. Our mission is to help all people as they grow in faith, strengthen their families, and build community, promoting the Reign of God in the world.

San Pío V es una parroquia católica en la comunidad de Pilsen en Chicago. Nuestra misión es ayudar a las personas a crecer en la fe, fortalecer, las familias y comunidades promoviendo el Reino de Dios en el mundo.

Staff Directory | Directorio de Personal

312-226-6161
contact@stpiusvparish.org

Pastor	Thomas Lynch, OP, ext. 240
Admin. Assistant	Yolanda Ayala, ext. 241
Parochial Vicars	Brian Bricker, OP, ext. 224
	Patrick Rearden, OP, 312-226-0074, ext. 504
Deacon	Oscar Gonzalez-Rojas, 312-310-1704 or 312-733-6743
Music Director	Lucia Guzman, ext. 221
Director Religious Ed.	Vicente Medina, ext. 234
School Principal	Melissa Talaber, 312-226-1590
Director of Operations	Maribel Sandoval-Muniz, ext. 238
Director of Development	Eric Schwister, ext. 227

**Our church is now reopened,
following the guidelines of
the Archdiocese of Chicago
and the State of Illinois.**

Mass Schedule | Horario de Misas

Sunday | Domingo

Misas en Español: 9:30 am and 1:30 pm
Mass in English: 11:30 am

Monday-Friday | Lunes-Viernes

8:00 am en la capilla / in the chapel

Thursday | Jueves

St. Jude Shrine Masses at 12:00 and 6:30 pm in English

Confessions | Confesiones

Saturdays - 5:00 - 6:00 pm - Sábado
Call the parish office to confirm this week's schedule.

Parish Contact Information

Phone: (312) 226-6161
Fax: (312) 226-6119
Email: contact@stpiusvparish.org
Website: www.StPiusVParish.org
Facebook: Facebook.com/StPiusVParish

**THE PARISH OFFICE IS OPEN BY
APPOINTMENT ONLY. CALL TO MAKE AN
APPOINTMENT DURING THESE HOURS
(TEMPORARY CHANGE IN SCHEDULE):**

Lunes/Monday 9:00 am - 5:00 pm

Martes/Tuesday 9:00 am - 7:00 pm

Miércoles/Wednesday 9:00 am - 5:00 pm

Jueves/Thursday Cerrada / Closed

Viernes/Friday 9:00 am - 7:00 pm

Sábado/Saturday 9:00 am - 2:00 pm

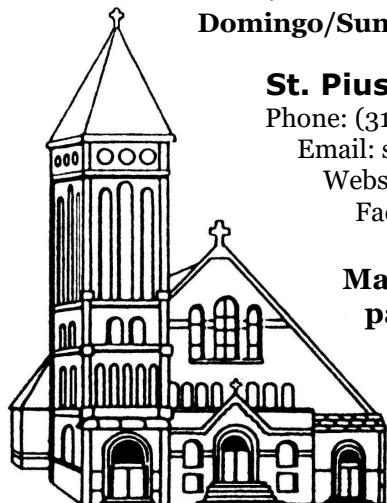
Domingo/Sunday Cerrada / Closed

St. Pius V School

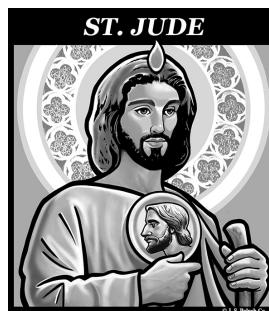
Phone: (312) 226-1590
Email: school@saintpiusv.org
Website: www.SaintPiusV.org
Facebook.com/SaintPiusV

Mailing address of parish and school:

**1919 S. Ashland Ave
Chicago, IL 60608**



The Dominican Shrine of St. Jude Thaddeus



The Shrine is now open Monday through Friday from 10:00 am to 2:00 pm.

Shrine Masses are celebrated on Thursdays at 12:00 noon and 6:30 pm.

All services are in English and are at the St. Jude Shrine inside St. Pius V church.

You also can visit www.the-shrine.org for more information and to share your prayer requests.

Sunday Collection | Colecta Dominical

Our parish depends on the Sunday offertory to support our shared mission.

Total for Sunday, August 21, 2022:

Sunday Offertory \$3,545

Total for Sunday, August 28, 2022:

Sunday Offertory \$3,601

Gracias / Thank you!

Su Ofrenda Dominical en Línea

Usted puede apoyar la misión de la parroquia de San Pío V con su donación en línea a través de GiveCentral. El proceso es fácil y seguro. Use la cámara de su smartphone para escanear el código QR aquí o visite:

www.givecentral.org/location/175/event/24483

Your Sunday Offering Online

You can support the mission of St. Pius V parish through your online donation via GiveCentral. The process is easy and secure. Use the camera on your smartphone to scan the QR code here or visit:

www.givecentral.org/location/175/event/24483



